

fábar

(F 3. 12) delete: favour

(F 3. 12) insert after Engl. *faver* Risk 592.

fabcún

(F 3. 17) delete: Fr. *faucon*, Stokes, Ling. Val. Ir. Annals 78

(F 3. 17) insert after (AN *faukun* Risk 624.

fácbáil

(F 3. 55) insert after saint ; blessing (or curse) expressed as an endowment Stud. Celt. xxxvi 55.

facht

(F 4. 1) insert after *facht* (? = *fecht* I (c) JCS ii 111, 199 n. 30).

^{new} ? **fadan**

(F 4. 11) insert after *fadan*: *is iad so na tri cosmhalacht tarla o mnaoi isin ech ... ḡ a tri aili on sindach .i. cluas, ḡ fadhan, ḡ erball 'these are likenesses in the horse that are got from a woman ... and three more from the fox, ear, and [?] and tail'* Celtica ii 56 § 28.

1 fáelad

(F 11. 83) insert after (M.Ir. vn. of fo-gleinn Ériu xxxiv 118.

(F 11. 83) delete: *faoladh*.

2 fáelad

(F 12. 3) insert after 20 (probably refers to 1 fáelad Ériu xxxiv 118).

(F 12. 4) delete: 1 fáelad, and

fáen

(F 12. 69) delete: Of things

(F 12. 69) insert after 24. Of a vessel, upright: Coire Goiriath, is é-side gainethar fóen i nduiniu 'The Cauldron of Goiriath, it is that which is generated upright in a person' Ériu xxxii 64 § 5.

^{new} ? **fáendacht**

(F 13. 82) insert after ? fáendacht (? fáenaid) maicc .x. bliadnae forbrister o faindecht, Ériu vii 146 § 34 = *oppressione* (?), Ir. Penit. 265 § 34.

fáer

(F 14. 53) insert after 18). ? Compd: ma tarcas fóergilli don filid 'if the poet was offered a pledge of stay' JCS ii 124 § 7.

1 fáeth ?

(F 18. 30) insert after fáeth ? (fo + oeth Brehons, Serj. & Att. 11 n. 43).

fáethugud

(F 18. 52) insert after 251). *faoithiughadh dēighenach spiritāлта an anmo 'alleviation'* Celtica i 187.840.

faiceáil

(F 19. 29) insert after 11. can dóith a [bh]faiceála Celtica xxi 504.164. cumus mo mhná pósta d'fhaiceál 504.165. co [bh]fédainn t'fhaiceál 512.311. gan duine ar domhun d'fhaiceál 514.362.

1 fail, foil

(F 20. 82) insert after fail, foil = **1 foil (fail)** *Celtica* x 82.

4 fail

(F 21. 80) delete: 4 fail : see foil. *Celtica* x 82.

faíleann (foíleann)

(F 22. 24) insert after ii 226.39. larum. fulicam .i. foíleann † gabiam *ÉC* xxii 210 § 8.

^{new} **faision, faisionn**

(F 30. 55) insert after faision, faisionn usage in dress; fashion: mo chreach-sa fasion (faisionn, *v.l.*)
Chláir Éibhir! *Celtica* iv 106 § 1.

-fáith, -fáid, -faíd

(F 33. 54) insert after -fáid (? 3 sg. perfective form of 2 fethid *Thurn. Gramm.* § 692).

(F 33. 61) insert after n. 3. 3 pl. rofadatar '*who have fallen away*' *Wb.* 29 c 13. mairg ro fathatar flathi fer '*woe that the princes of men have gone*' *LL* ii 13848, *Celtica* xxv 164.

faithche, faidche

(F 33. 68) insert after city , public square, courtyard *Celtica* xviii 89.

fáithliaig

(F 34. 63) insert after ? or fáth *ZCP* xxxi 48.

5 fáil

(F 36. 41) insert after Fáil . Not to be associated with a conical stone on Ráth na Ríogh *Celtica* xxi 396, 400, *Ériu* I 167-68.

(F 36. 70) insert after 40. Núadha Finn Fáil ... no thaidhledh co minic in Lía Fáil ic cluici fría ᵹ ag suirghi '*he used to visit the Lia Fáil often, playing with it [lit. her] and courting*' *Cóir A.*² ii § 85.

fallás

(F 37. 80) delete: ME fallace,

(F 37. 80) insert after (*AN* (*Risk* 79).

2 falmaire

(F 38. 51) insert after falmaire (Lat. palma)

(F 38. 52) insert after P.O'C. palmaire .i. ainm an neithe bhios a laimh an sdiurthóra ag sdíuradh ᵹ ag diorghadh a luinge *O'Cl.*, *Celtica* xxiii 77.

fánaid

(F 39. 27) insert after f. (fán *Studia Celtica Upsaliensia* vi 37).

fare, faré

(F 41. 43) insert after 118. do lēigis farat na Galla-so *Celtica* iv 107 § 2.

fasc

(F 44. 59) insert after information (given out) *Ériu* xxvi 171.

1 fath

(F 45. 77) headword replacement: **1 fath (fáth ?)** *ZCP* xxxi 57 (*Addendum*).

(F 44. 85) insert after ment '*garment-stitching*' ZCP xxxi 57 (Addendum).

fáth

(F 46. 53) delete: 'a worthy theme for poets'

(F 46. 54) insert after gwawd). '*the two noble sons of F. are worth a composition by poets*' ZCP xxxi 49.

(F 46. 59) delete: prophecy, prophetic wisdom (the earliest meaning, according to O'Rahilly, Ériu xiii 171) ZCP xxxi 48.

(F 46. 59) insert after (c) wisdom, learning; maxims ZCP xxxi 49.

(F 46. 66) insert after 607. fatha felmacc '*a student of wisdom (leech)*' Ériu xx 38 § 28. ... fer fatha Ériu xiii 17.26. '*... of the men of wisdom (learning)*' ZCP xxxi 48.

fathar

(F 47. 73) insert after 303.16. a cechtar fáthar (: máthar; fathfear, v.l.)! JCS i 202 § 13.

fathi (fáthi ?)

(F 47. 83) insert after 'circuit,' (but see ZCP xxxi 51).

^{new} ? fealltaigheacht

(F 48. 84) insert after fealltaigheacht (? felltach) treachery (?), false dealing (?): rí uasal ann, gan fhíoch, gan fhuath, gan fhealltaigheacht (MS. gin alcheit) '*a noble king there, without anger, without hatred, without false dealing*' Fil Súil nGlais 40 § 8.

feb

(F 50. 12) insert after adv: (léir) just as, exactly as (see also feib as dech below)

(F 50. 13) delete: I will tell thee how clearly we were cast from heaven (i.e. I will tell thee plainly how)

(F 50. 14) insert after 1787. I will tell you exactly how we were cast out of heaven Celtica xiv 1 n. 5.

(F 50. 16) insert after 5339. With amal Celtica ix 126: atbiur mo brethir na bia Emain feib amal conairnecus LL ii 12829. feib amal connís ii 12763.

(F 50. 33) insert after superl. (for syntax see Celtica xiv 1-2).

(F 50. 33) delete: as it hath been preached best

(F 50. 34) insert after 23 a 3. exactly as it has been preached Celtica xiv 1.

(E 50. 35) delete: in the way the men of I. declare best

(E 50. 35) insert after hÉrend exactly as the men of Ireland declare

(F 50. 58) delete: See also feib.

fechamail

(F 52. 41) delete: fechamail specious, conspicuous (?): carput feig foduim fechámail LL 189 a 2. Cf. fetamain, and féthamail. Celtica xi 199.

féchem

(F 52. 50) delete: The first vowel prob. originally long, though never accented in Glosses, and apparently short in some later exx In general sense,

(F 52. 63) delete: and law-agent

(F 52. 66) delete: don fetham tobaig O'C. 2701 (< Eg. 88 , 59). do feichem tobaig ib.

(F 52. 67) delete: ib. i ndul i fiacha in fethaman tobaig ib.

(F 52. 67) insert after *toithid*[a] O'C. 2701 (< Eg. 88, 59), *Celtica xi 18-19*.

(F 53. 6) insert after (c) This is properly a distinct word **2 fethem** (feth-) n m. *Celtica xi 18-20*.

(F 53. 13) insert after *Comm. don fetham tobaig* O'C. 2701 (< Eg. 88, 59). *do feichem tobaig ibid. i ndul i fiacha in fethaman tobaig ibid., Celtica xi 19-21*.

(F 53. 29) delete: (possibly this belongs to *fethem*, q.v.).

(F 53. 29) insert after 23 '*guardian of truth*' *Celtica xi 21*.

féchemnas

(F 53. 42) delete: Advocacy, pleading

(F 53. 42) insert after 38. Some examples below probably belong to **fethemnas**. *indebtedness Celtica xi 21 n. 16, GEIL 57*.

(F 53. 47) delete: *Cisne aurgaurt[ha] fechiumnuis? Deoruid, doer, díthir 'who are they that are prohibited from acting as law-agents? ii 84.20. cia lin ... dligheas cach fethem (fechem v.l.) do beith lais no do denam riana fetheamnas (fechemnus v.l.)?. a ocht ... esrad ᵱ uraithmed ᵱ aithfegad, comlabra ᵱ comet, indaithmech ᵱ imagallaim ᵱ aisneis, Cóic Conara 27 § 6*.

(F 53. 54) insert after *Comm. ra(i)th fechemnes[a]* *Laws v 340.17*. *raith gabhus rathachus ᵱ feichemnus urri; sech is raith is feichemh, codogeibh uile dib linaib 'a surety who undertakes both suretyship and indebtedness; he is alike surety and debtor, he combines both of them' Celtica xi 21 n. 16*.

fecht

(F 53. 77) insert after n. (? 1 fichid *Bretha 60*).

(F 54. 4) delete: eat something before going on a journey

(F 54. 5) insert after 269.21. '*you shall eat something before going on a journey*' *ZCP xxix 104*.

(F 54. 8) insert after hospitality (properly 'an occasion of hospitality' belonging to fecht II below *UR 122*).

(F 54. 42) insert after assault (? original meaning *Bretha 60*).

(F 54. 54) insert after 2105. (f) *military service The Kingship and Landscape of Tara 111: is la rīg Laīchsi Rēta trā a fecht, Corp. Gen. 93 (Rawl. 127 b 13). cen chobach cen fecht cen [sh]luaged, Notitiæ as Leabhar Cheanannais 10.10*.

fechnach

(F 56. 67) insert after). ? As subst: *grés ro fer fechnachu 'continually he had provided blessed ones (saints)' RC xx 260 § 67 (ACC), ZCP xxviii 247*.

fedb

(F 57. 83) insert after 108. and *Éigse xxviii 89-91*.

fedbach ?

(F 57. 84) insert after (?) or adj. (fedb) *widowed Ériu xxvi 97*.

fedóg

(F 58. 60) headword replacement:**fetóc**

(F 58. 60) insert after 104.1. *a luirgne fetóice ar feórainn 'you shins of a plover on a river bank' EIS 154 § 54*.

feicáil

(F 61. 46) insert after 6534. ? dimbúaid do ríog cóicid farsin mbith a facciáil i mmaidm LL iv 23118, Celtica xiii 133.

féig

(F 65. 62) insert after 12.7. Possibly also (of evil eye) 'penetrating' Celtica xxiv 16.

new ? feilrún

(F 66. 75) insert after ? feilrún : do líon d'iomad a n-i[o]mthnú[i]th | ag lucht feilrúin san n-uair-si Celtica iv 109 § 10. ? Cf. 1 filún.

feingc-bél

(F 67. 8) insert after fengaid and frenc Celtica xiii 42.

new feirm

(F 67. 16) insert after feirm (Eng. loanword) in phrase do-beir ar fheirm lets to farm: agus do bhéra sé a fhíneamhain ar feirm do sgoilógaibh eile '*and will let out his vineyard unto other husbandmen*' Éigse xiv 55 (Matthew 21.41). agus tug sé do sgoilógaibh ar feirm í '*and let it out to husbandmen*' *ibid.* (Matthew 21.33).

new feirnech

(F 67. 17) insert after feirnech see ? meirnech.

2 feis(s)

(F 67. 32) delete: Acc. to Ped. ii 524 , 559 , prob. same word as feis 'feast,' but see Ven-dryes, RC xxxv 89 - 90 , Loth, xxxviii 297 Ériu xviii 134.

(F 68. 57) delete: perhaps

(F 68. 58) insert after above and see Studies in Early Irish Literature 334.

1 féithech

(F 70. 5) insert after b). aigid fhethach aice ᵹ delb rig maisech uirre Celtica ii 71.44. Or see ? féthach.

(F 70. 9) insert after xxxvii 8. d'feithach ᵹ d'feoil '*of sinew and flesh*' Celtica ii 40.105.

feithemail

(F 70. 18) insert after féth or 1 féith Celtica xiv 151.

2 fel

(F 71. 3) insert after 59 (or = 1 fell EIS 256). Compd. f. ᵹgním poetic feat (?): uair nachco feilgnīm iar fuin senchus de[i]grīg in domuin '*for the history of the goodly kings of the world is no decadent poetic feat*' ÉC vi 258 § 1.

féle

(F 71. 47) insert after liberality: dechenbor dó for féile fledaib '*ten at feasts of hospitality*' UR 104 § 5.

felm

(F 73. 66) delete: , enclosure (?)

(F 73. 67) delete: (?)

(F 73. 75) insert after 38. See also felmae EIF 374.

femaid

(F 74. 60) insert after 898. Used of falling nuts: femait cna caille du chraib '*the nuts in the wood fall from the branch*' Ériu xxi 143 § 1.

1 femen

(F 74. 79) delete: Hence perhaps

(F 74. 79) insert after 527. But a native formation in the following placenames Ériu xxii 97, Ériu xxvi 174.

(F 74. 80) delete: 'plain of the women' (?), see ZCP xiv 323 Ériu xxii 97.

1 femenda

(F 75. 3) delete: <Lat. vehemens ? Stokes BDD, Gloss.) eager, arden (?):

(F 75. 3) insert after (? adjectival form of Femen, originally referring to a person or thing worthy to appear in Femen. See also **bregda** *Studies in Greek, Italic and Indo-European Linguistics* 305-6).
fine, splendid:

new ? fen

(F 76. 15) insert after fen bog (?): ain .i. tréide dénadh ainm .i. taulach, ɣ fén, ɣ mullach .I. '*a: three things, which have that name, that is a hill, bog (?) and a summit ...*' CIH ii 620.37, *Sprache* xl 226.

fénae

(F 76. 19) delete: (?) ÉC xxvi 63.

fenamain

(F 76. 23) insert after i,f. (fen- as in imm-fen ZCP xxxi 146).

fengaid

(F 77. 32) headword replacement: **fencaid**

(F 77. 32) insert after contorts: no feñcad a beolu '*he (the fool) used to twist his mouth awry*' *Fing. R.* 154, ZCP xxv 257.

fennad

(F 77. 50) insert after 8. in cnaim d'fenn[ad] asin mblonuic '*remove (?) the bone out of the tissue*' *Celtica* ii 34 § 6. a fennad '*to lance (?) it* 38 § 15. a fennad '*skin it* 46 § 3.

fennaid

(F 77. 59) insert after 3. fend lesin mbeinn '*lance (?) it with the point*' *Celtica* ii 46 § 3. fend an cnaim '*remove (?) the bone*' 46 § 6.

new fennán

(F 77. 62) insert after fennán a wren (?): an feannan beacc lag tláith Éigse xviii 53. Cf. ? finnén.

feóthan(n)

(F 81. 20) insert after 630. Cf. omthand, fobthannán, fothannán, fobgann.

fer

(F 81. 27) headword replacement: **1 fer**

(F 82. 4) insert after 184.14. f.ᵐ bleithe miller (?); grinder (?): saer ɣ fer bleithi ɣ fer muilind CIH i 287.2.

(F 82. 5) insert after 18. f.ᵐ baile visionary: ba síd fir buile *Celtica* xix 40 § 1.

(F 82. 14) insert after etc. fᵐ muilinn miller: saer ɣ fer bleithi ɣ fer muilind CIH i 287.2.

(F 82. 14) insert after 134. f.ꝛ spirdo (spirto ?) diviner ZCP xxvii 65: imaicci fer spirdo laim Chuiric Anecd. iii 57.17.

(F 82. 45) insert after 202.10. rinn binn buide fir duib druin Murphy Lyrics 6 § 6. céola fer mbrundederg forglan Ériu xxii 51, (cf. Murphy Lyrics 16 § 24). ecal fer | fann fet Ériu xxii 43 § 14.

(F 83. 29) insert at the beginning of the line: ꝛgal valorous man (?): in forba fergalach (fergal, v./.) foltgarb RC xxiv 192 § 3, Cín Chille Cúile 86.

new 2 fer

(F 83. 68) insert after fer juniper (?) Celtica xi 119-20: taxos .i. fer .i. arbor amarus flores habens, ÉC xxiii 102 § 98. gs. crann fir Celtica xi 119. túthmar fid .i. crann fir nó elenn '*fragrant tree i.e. a juniper or spindle-tree (? honeysuckle)*' Ériu xxxix 136, 148. fodla dedha andso .i. ... crand fir, fedlend, fidhat Auraic. 1155. cáera ibair, | fidait, fir (MS. coera iob- caora fir; in marg: nó fidhuid) Murphy Lyrics 12 § 15.

fér

(F 83. 75) delete: fer .i. arbor (gl. taxos; recte cythiso Edd.) Thes. ii 47.27 (Philarg. on Eclog. ix 30). ÉC xxiii 102 § 98.

feracht

(F 84. 67) insert after f. (poss. an Old Irish formation although attested only in the later language, Ériu xxviii 155).

feras

(F 88. 22) insert after activity (of a freeman in his social function, Ériu xxviii 155, cf. Triads § 196).

2 ferb

(F 88. 75) insert after 282 and JCS ii 114.

3 ferb

(F 89. 1) insert after ferb o n., later Ériu I 167 n. 14, ZCP liii 189 n. 29.

(F 89. 2) delete: bríathar

(F 89. 2) insert after of **1 ferb(b)**, **2 ferb** Ériu I 167, see also Celtica vi 233 n. 1.

(F 89. 24) insert after cattle). Ferp Cluche '*lit. word of (the) contest*' (name of the stone also called Fál on Tara Hill) Ériu I 167, vi 134 (De Shíl Chonairi Móir).

ferda

(F 90. 7) insert after Comm. as leis do cuireadh na goill fon arathar & dá ghall ag foirseadh asa ttiaghaibh fearrdha ina ndáidh scrotums Éigse xv 23.

ferenn

(F 90. 68) insert after 586). usque fernu uirorum ÉC xxix 358.

ferp

(F 93. 12) delete: ferp Lat. verpa :F. Cluche (name of the stone also called Fál on Tara Hill) Ériu vi 134 ; 142 (De Shíl Chonairi Móir). Ériu viii 105. Ériu I 166-68.

1 fert

(F 93. 69) ~~delete~~: fertae the O.Ir. form was fertae (iā,f.): ns. Fertae Martyrum, Arm. 6 b 2 (Thes. ii 260). in Ferta, Lat.L. 61. ads. du ferti, Arm. 21 b 2 marg. (Trip. 356 n.1). ad Ferti Arm. 3 b 1 (Thes. ii 259). o Ferti Cherpain AU 503. isind fertai LU 5266. hicond ferta Lerga 6311. (= icond fert illercaib 6277). gs. Cluana fertae, Féil. Dec. 23. AU 788.C. Ferta 782. In Mid. Ir. usually (except in place-names) fert, [Coibnes 83](#).

(F 93. 76) ~~insert after 20~~. See also Fert n-Aífe, Fert n-Ailbi, [Hog. Onom.](#)

(F 93. 79) ~~insert after fearta~~ (for gs. see [BNnÉ 271.7](#) cited below).

(F 94. 41) ~~delete~~: and Fertae

new **fertae**

(F 95. 12) ~~insert after fertae~~ (1 fert) iā f. (coll.) [graves, graveyard \(?\) Ériu xvii 83](#): ns. Fertæ Martyrum Thes. ii 260.42 (Arm. 6 b 2). in Ferta Lat. Lives 61. ferta .i. adnocal O'Mulc. § 523. ads. du ferti Arm. 21 b 2 marg. (Trip. 356 n. 1). ad Ferti Thes. ii 259.31 (Arm. 3 b 1). o Ferti Cherpain AU 503. isind fertai LU 5266. hicond ferta Lerga 6311 = icond fert ilLercaib 6277. gs. Clúana ferta Féil. 260.z. C. Ferta AU i 258 (s.a. 782). Cluano Fertae 266 (s.a. 788).

1 fertas

(F 95. 38) ~~insert after axletree~~ (see [Kelten am Rhein 281.](#), but 'chariot-pole' according to [The Iron Age in the Irish Sea Province 67.](#), and [swingletree](#) according to [ÉC xxi 176](#)).

fésta

(F 98. 86) ~~delete~~: late deriv. fr. Lat. festa, prob. through Engl.

(F 98. 86) ~~insert after~~ (AN feste [Risk 636](#)).

(F 99. 8) ~~insert after 220.2~~. in gach fésda chongmhus an Egluis '*feast-day, a holiday of obligation*' [Celtica i 181.647](#).

? fetan

(F 100. 70) ~~insert after 27~~) and [ÉC xxii 212-13](#). Cf. ? [setan](#).

1 feth

(F 101. 74) ~~insert after feth~~ (? back-formation from ar-feith [Celtica xi 20 n. 7](#)).

(F 101. 77) ~~insert after 103~~. feith .i. coimed, ut est arfeith cend a memra, [CIH iii 813.25](#).

new **? féthach**

(F 103. 66) ~~insert after féthach~~ (4 féth) (of agate) [smooth, shiny \(?\)](#): aigid fhethach aice ᵹ delb rig maisech uirre [Celtica ii 71.44](#). But perh. = [féithech](#).

féthamail

(F 104. 60) ~~insert after 37~~. carput féig foduirn fethamail '*chariot ... swift and strong and smooth*' [Celtica xi 196](#).

fethem

(F 105. 23) ~~headword replacement~~: **1 fethem**

new **2 fethem**

(F 105. 73) ~~insert after fethem n m.~~ (feth-) see examples under [féchem](#) (F 53.6) [Celtica xi 18-20](#).

new **fethemnas**

(F 105. 78) insert after *fethemnas* (2 *fethem*) *advocacy, pleading, legal representation* [Celtica xi 21 n. 16](#), [GEIL 57](#): *cisne aurgaut[ha] fechiumnuis? 'who are they that are prohibited from acting as law agents? Laws ii 84.19. cia lin ... dligheas cach fethem (fechem, v.l.) do beith lais no do denam riana fetheamnas (fechemnus, v.l.)? . a ocht ... esrad ḡ uraithmed ḡ aithfegad, comlabra ḡ comet, indaithmech ḡ imagallaim ḡ aisneis, Cóc Con. 27 § 6. See also féchemnas.*

1 fethid

(F 105. 85) insert after (?) but see [Celtica xi 20](#).

(F 106. 19) insert after 22. *Apronián ind fethid 'Apronianus watches over us' Gorm. Feb. 2, Ériu xii 203.*

fí

(F 107. 30) delete: For npr.

(F 107. 30) delete: etc., see 3 eó.

(F 107. 30) insert at the beginning of the line: Npr.

(F 107. 30) insert after 19, *Fer Hí LL i 3335.= Fer Fí i 3347, 3350. Fer hl, Fianaig. 32.20, Ériu xxix 153.*

new 4 fía

(F 107. 40) insert after *fía* *good: fecht fiä! Blathm. 867. i fecht fia (MS. fecht i fía) 'on a good journey' Ériu xxiv 15 § 11, 28.*

fíabras

(F 107. 40) delete: Lat. febris

(F 107. 40) insert after (*ME fēv(e)rēs* [Celtica xiii 112-14](#).

1 fíada

(F 112. 18) insert after 200 and *Towards a Relative Chronology of Ancient and Medieval Celtic Sound Change 106, Sprache xlv 57.*

2 fíada

(F 112. 46) insert after *n* (earlier probably *d* [Thurn. Gramm. § 330, ZCP xlix-I 484](#)).

new fíadnaid

(F 114. 39) insert after *fíadnaid* (2 *fíada*) *witnesses, testifies: fiagnait na hudair ... nach brec ḡ nach cuntabairt* [Celtica ii 70 § 7](#).

1 fíal

(F 115. 74) insert after 34, [Celtica i 367](#).

fían

(F 118. 2) insert after 222. Connected by Wagner to *fén* [Celtica xi 265](#).

(F 118. 6) insert after 522. Archaic np. *féna* for *Fid*, [The Patrician Texts in the Book of Armagh 176.1, Peritia iii 316](#).

(F 119. 14) insert after *chluiche* (para)*military game* [Celtica viii 151](#).

(F 119. 25) delete: Does *f. chluiche* = idle sport without special aim, contr. with a game played acc. to rules?

fíanachas

(F 119. 65) insert after 31. *ba rignia ar fianachus* [CF 73.28](#).

fíchda

(F 123. 10) insert after 1509. fonn fíochdha '*ardent* Celtica i 209.7. Perh. belongs to fíchda.

2 fichid

(F 124. 61) delete: . If not Celtica viii 196.

fid

(F 126. 19) insert after 204. Of a wooden shield: fid fō coitléd comfūaim n̄glaíd Ériu xx 192 § 2.

(F 126. 69) delete: (?)

(F 126. 69) insert after shaft; pair of large wooden dividers or reaping tool Peritia xv 314, EIF 501.

(F 126. 72) delete: I A wooden bowl (?)

(F 126. 72) insert after chúach drinking-vessel (the first element may originally have been mid 'mead') Celtica x 144-45.

(F 126. 73) insert after 395. '*as big as the mouth of a wooden drinking-vessel* Celtica x 144.

(F 126. 75) delete: II A falcon (?) :

(F 126. 76) delete: ; `a wood-cuckoo (hawk)' RIA Ir. MSS. Series i 155.

(F 126. 76) insert after 32. '*a wooden vessel (for water or mead ?)*' Celtica x 145-46.

(F 126. 78) insert after 2815. '*two grey-haired warriors, each carrying a wooden vessel on his back*' (reading for muin cech ai) Celtica x 145.

(F 127. 12) insert after nemed a tree which grows on the land of the nemed-person, a sacred tree Bechbretha 108-9.

(F 127. 12) insert after grove, but also a tree or grove on church land CMCS viii 50.

(F 127. 12) insert after : acht inni sóeras de sin a bheith conad fidh neimhidh e, uair nocon fo aignedh craind ita in [dire] aind side acht fo aigned graid inti iga m[b]ind '*but its being the tree of a sacred person is what increases it, for the penalty there does not depend on the nature of the tree, but on the nature of the rank of the person who owns it* Bechbretha 58 § 15 n. c.

2 fidba

(F 127. 61) insert after sorcery , destruction Ériu I 185.

(F 127. 64) insert after venom , or destruction Ériu I 185.

1 fidba

(F 127. 46) insert after Ir. Gl. 797. sarculum .i. sidbe (leg. fidbe) .i. ferum unde uinea inciditur ÉC xxii 211 § 22, 216.

fidbach

(F 127. 77) delete: some kind of grain or corn:

(F 127. 78) insert after 99.5. See idbach.

fidbadach

(F 128. 34) insert after 46. '*Woodman (Man of (Ogam) Letters) son of Barky Wood* Celtica xxv 29.

^{new} fidius

(F 129. 36) insert after fidius (Lat. assidios) name of a herb : sa tir cedna ata luibh danadh ainm fidius Celtica ii 122.38.

^{new} **fidnat**

(F 129. 58) *insert after* fidnat (? dimin. of fid): a Mhuire ... a émnat a fhidnat án, SG 390.17.

fidot

(F 129. 58) *insert after* fidot earlier idath

(F 129. 58) *delete*: (< fid, Ped. ii 47)

(F 129. 58) *delete*: An aspen-tree [Murphy Lyrics 270](#).

(F 129. 58) *insert after* | wild cherry (?) [Celtica xi 115-16](#).

(F 129. 58) *insert after* : idath (idha, idadh, hidha, v.//.) [Celtica xi 115](#).

(F 129. 60) *insert after* 606. cáera ibair, | fidait, fir (MS. coera iob- caora fir; in marg: nó fidhuid) [Murphy Lyrics 12 § 15](#).

fiduid ?

(F 130. 41) *delete*: fidhvid fir K. and H § 15 (= fidbaid ?).

(F 130. 41) *insert after* ? see **fidot**.

^{new} **figis**

(F 132. 14) *insert after* figis see **fithis**.

figleóir

(F 132. 22) *delete*: a watcher (?)

(F 132. 22) *insert after* m. a clever person, a skilled person, a knowledgeable person [Celtica xxii 174](#).

(F 132. 24) *insert after* 1301. fídhleóir (: scríbhneóir) fá lán do léigheann [Celtica ix 193 § 5](#). fighleoir (: ríghmheóir) caol ar gcruitire [Celtica xxii 168 § 8](#). fileóir [Plunkett s.vv. Classarius, Trossulus](#). fileóir '*a spruce fellow, &C, a crafty fellow*' [Lhuyd s.v. fileóir, Appendix. Celtica xxii 173](#).

fili

(F 133. 6) *insert after* knowledge : fili gl. propheta [Wb. 31 b 19](#).

filidecht

(F 134. 57) *insert after* ā,f. Earlier filedacht [Sg. 213 a 10, MI. 46 b 8. \(UR 124\)](#).

(F 134. 57) *insert after* art , office or practice [UR 124](#).

1 filún

(F 136. 82) *insert after* `struma' , ? < AN felun [Risk 80](#).

(F 137. 3) *insert after* 12.53. ? Cf. ? **feilrún**

2 filún

(F 137. 4) *delete*: <Engl. felon ?

(F 137. 4) *insert after* (AN felun [Risk 80](#).

^{new} **fínáilte**

(F 137. 80) *insert after* fínáilte fine [Celtica xiii 140](#): do dhenamh an púdair fhínáilte ann [NLI MS G1 f. 44 v 15](#). See also **fínélta**

fínán

(F 137. 80) *insert after* 1 fín) cheap wine [ÉC xi 121](#).

(F 137. 81) *insert after* Sg 48 b 6. finan gl. ullum, [ÉC xi 121](#) (Paris Latin 10290 30 b 25) .

new ? finchad

(F 137. 84) *insert after* ? finchad: (Of defects in a cow) mat finchad '*if she is shaggy (?)*' [EIF 506 § 1 \(9\)](#).
? Leg. finnach or finchaide. Or take as a compd of 1 fine + 1 cath, 'kin-fighter', i.e. a cow which is aggressive to other cattle, [EIF 509-10](#).

findbad

(F 138. 12) *insert after* 204 , or both, vn. of the substantive verb [Ériu xxiii 47](#).

findbadach

(F 138. 22) *insert after* 114 b 7. it é in dubig findbothig, [Ériu xxiii 27.98](#).

findbruine

(F 138. 36) *delete*: a variant form of findruine (q.v.) oft. a v.l. for that word

(F 138. 36) *insert after* findbruine (1 finn + *bru-rijo-) Often a v.l. of **findruine** [Ériu xi 170](#).

findruine

(F 138. 79) *delete*: Stokes (Trip. Gloss., Acall.) suggested that it was a corruption of findbruine (q.v.), meaning white bronze . See also M. A. O'Brien, [Ériu xi 170](#). Thurneysen (Heldensage 83) takes the word to be a derivative from `finn' and `ór' meaning `white gold ,' gold from which the silver with which it is often found has not been entirely separated. Apparently an amalgam of copper (?) or gold (?) with silver.

(F 138. 79) *insert after* findruine (findbruine [Ériu xi 170](#)). electrum or electron; a by-product from the smelting of gold and silver (?) [ZCP xxix 100-1](#). Cf. [Ériu xxxii 156](#).

findtan ?

(F 139. 32) *delete*: ?

(F 139. 32) *insert after* findtan (1 finn) mountain grass (?) [Peritia xi 170](#).

1 fine

(F 140. 2) *insert after* Compd. finebretha kin-judgements [CIH ii 388.18](#), [GEIL 270](#). fine-guth family voice, fine-chruth family appearance, fine-bés family behaviour [Éigse xv 320](#), [GEIL 103](#): co'rrucad a mmac i fini-chruth ino i fine-guth no i fini-tés (sic) '*until her son had assumed the form, voice or habit of the sept*' [PMLA lvi 941](#). mad mac cunntabartach ... is anad fris, no co tuca fine-guth ḡ fine-cruth ḡ fine-bes [Laws v 454.16 Comm](#).

finech

(F 140. 15) *delete*: Laws i 64.12, = fine-ch and (his) kindred, acc. to Thurneysen, [ZCP xviii 101- 03](#).

(F 140. 15) *insert after* finech adj. having to do with one's kindred (?) [Ériu xvi 47](#): ferais Fergus ferfechtas | finech i lloch Rudraige '*into the tribal (?) loch of R.*' gl. .i. rogab finechus i loch rudraidhi per hironiam dicitur '*he acquired kin-land (finechas) in Loch. R.*' [Ériu xvi 46.9](#) and see note on p. 47.

finechar

(F 140. 17) *insert after* (?) ; loved by the kindred (?) [Transactions of the Philological Society c \(2002\) 413](#).

(F 140. 20) insert after b. 'f. *is everyone with a good bed, i.e. he is "kindred-proper", it is proper that he be in the kindred, he who has a good bed (good protection) for them* Transactions of the Philological Society c 413 n. 30 (2002).

fínelta

(F 140. 78) insert after 21. atait ceitri peileir fhiched dor fineltaí [Celtica ii 139.540](#). See also [fínálte](#).

1 finn

(F 141. 82) insert after sense. As subst: in fhind robo sciamach 'the fair one that was beautiful' [Celtica xxv 23 § 7](#).

(F 142. 38) insert after dwandwa-compds. *adbal* : co flaith findadbail Fāelāin, 'prosperous powerful rule' [Ériu xvii 38 § 1](#).

(F 142. 64) insert after 2 finn). *alt* see [finnalt ZCP xxxix 8](#).

(F 143. 5) insert after 15. *Goidel*: sliocht fionnGaoidil [Léachtaí Cholm Cille xxiv 110 § 47](#).

(F 143. 8) insert after above). *mónann* cowberry: ethad in fíndmonai[n] (leg. fíndmonainn; in fínemain, ind finemain, *v.l.*) na [in in] brecce na crand crin 'essen sie die Preiselbeere oder die Rinde(?) dürrer Bäume' [ZCP xxx 150.31](#).

(F 143. 25) delete: white hazel

(A particular species ?)

(F 143. 25) insert after choll whitebeam (?) [ZCP xvii 177-84](#), [Celtica xi 118](#).

(F 143. 54) insert after 1798.11. Of people of Hebrides [Rannsachadh na Gàidhlig i 13](#): Ailín ler coisnadh clár Fionnghall [Rel. Celt. ii 218.5](#). Crioich Fhionnghall anaimsir ailín [220.21](#).

(F 143. 63) insert after 2457. Also the people of the Hebrides: Éireannaigh féin fionnLochlannaigh the Hebrideans are also Irish [CMCS xxxviii 23](#). *lochlanna* the Hebrides: i mbun a ghabháltuis féin i nAlbuin, agus i bhFionnlochlonnaibh [L. Cl. A. B. 51 § 7](#).

finna

(F 144. 32) insert after hair. ' *líath* also probably belongs to 1 finn [Fled Bricrenn ocus Loinges Mac nDuil Dermait 81](#).

? finnalta

(F 144. 57) headword replacement: [finnalt](#)

(F 144. 57) insert after [finnalt](#) (? 1 finn + 1 alt (c) [ZCP xxxix 8](#)).

(F 144. 58) insert after 7831. 'in bright measures for the peace of the people, the great wonders of my illustrious King' [ZCP xxxix 8](#).

(F 144. 59) insert after 7098. 'to compel all under the Law according to the blessed utterances of true prophets' [ZCP xxxix 8](#).

fínné

(F 144. 75) insert after m. (? < fir nDé [Celtica iii 169](#), but see [Éigse xviii 107-9](#)).

^{new} ? finnisse

(F 145. 37) insert after [finnisse](#) (? 1 finn) white-backed (?) [EIF 32](#): c. ndam finnissi, [CIH iii 885.36](#).

fíntan

(F 145. 51) insert after *fíntan* (1 *fin* + -t(h)an [Peritia xi 170](#)).

(F 145. 51) delete: A compd. of *fín* 'wine,' and *tan* 'time,' orig. used of space also, *Ped.* ii 14; of *ten, *tan 'tree,' found as suff. in *róstan*, *cairthen(n)* and npr. *Crimthann*, *Dergthenn*, etc. *KM Wortk.* 19.

1 fír

(F 147. 69) insert after (in combat) , single combat [Éigse xxii 6](#).

(F 148. 20) insert after 103 d 1. *ƿmod fírmód sōn* [Corm. Y. § 149](#). *fírmódh son*, [YBL 245 a 54](#) ([Immacallam In Dá Thúarad](#)). [ZCP xxi 325](#).

2 fír

(F 149. 31) delete: white (?)

(F 149. 31) insert after *fír* heavy (with milk), *milch*. Explained by glossators as 'white' and 'milk'. [Ériu xli 123-25](#).

fíraid

(F 149. 60) insert after 9. ? *conid fri rosc ruírtir* '*so that it can be verified in [his] sight*' [Celtica x 31-32](#).

fírénaigid

(F 150. 55) insert after *Comm.* makes just: *leighius spiridálta fhírénuighius ᵹ shlánuighius sinn* [Celtica i 184.744](#).

1 firse

(F 152. 6) delete: [f.]

(F 152. 6) insert after *firse n.* [Ériu xxxii 92](#).

(F 152. 8) insert after *O'Cl.* *ferr folud firsiu* '*consideration [is] better than force*' [Contract Law 184 § 51](#).

1 fis

(F 153. 75) insert after 930. *fis ogh* (conventional etymological gloss on *fásach* 'legal precedent') [Ériu xxxii 88](#).

fiscomarc

(F 154. 55) insert after §15. *féagh an deasrodharc ar dtús | is déan gach feaschomharc fós* '*examine the easy procedure firstly and make every knowledge-invocation in addition*' [Sages, Saints and Storytellers 165 § 9](#).

^{new} 3 fisid

(F 155. 8) insert after *fisid (fissi)* adv. knowingly [ÉC xv 502](#): *ind fissid gl. scite* [MI. 68 c 9, 71 a 2, 96 b 19](#).

fithis

(F 156. 81) insert after 958. (of a horse) *linn righin a cosmailes gelain uighe tuitis a fighisibh na sróna* '*a thick suppuration like white of egg which occurs in the nostrils*' [Celtica ii 32 § 5](#).

fithrech

(F 158. 2) delete: 81c. 1

(F 158. 2) insert after 18, [81.34](#), = [CIH ii 630.12](#).

fíu

(F 158. 47) insert after *macc fíal*

(F 158. 47) delete: the two sons of F. are a worthy theme for poets

(F 158. 49) insert after 124a30). '*the two noble sons of F. are worth a composition by poets*' ZCP xxxi 49.

fiuchair

(F 159. 29) insert after). ? feallsamh fiochair '*ardent philosopher*' Celtica ix 194 § 7.

fled

(F 163. 21) insert after 194.25. f.ª fúain see **fúan**.

flescach

(F 165. 24) delete: `a wand and hair' ZCP xx 483.

new ? fliuchra

(F 166. 71) insert after fliuchra (fliuch) wetness: don bolcam shluicthe ar fhliuchra (MS. liuchra) | do-ní Dia na deigiuchra '*from the wet mouthful swallowed [by the female salmon] God forms the fine spawn*' Celtica x 92 § 5.

flúirse

(F 166. 77) insert after ff. Also Ériu xxxvi 207-9, Éigse xi 20-21, Éigse xi 159, Éigse xxi 21-24.

fo, fa, fá

(F 167. 25) insert after 2011. fóo TBC Rec. I 1283. fóu Trip. 130.6.

(F 167. 45) insert after acc. fou MI. 42 b 7, Celtica xx 108-9.

(F 167. 48) delete: Cf. fóu, Trip. 130.6. foo LU 5620. Celtica xx 108 n. 2.

(F 175. 8) delete: (< feib mar ?)

(F 175. 8) insert after immar. See now Celtica ix 126.

foaccept

(F 179. 35) insert after 1) or draft (?) Ériu xlv 6.

foacht

(F 179. 53) insert after foacht act of enquiring Ériu xxxiv 118.

fo-áraid

(F 182. 4) delete: (in B. na f.) Ériu lix 113.

fo-ba

(F 182. 12) headword replacement:**fo-bá**

(F 182. 12) delete: = do-ba Ériu xxxvii 189.

(F 182. 13) insert after 49. pres. Niall dira Niall fuba YBL 174 a 13. pret. 3 pl. fo brōn bebsat (A tmesis construction) Ériu xxviii 4.

fobaid

(F 182. 42) insert after active (but see JCS ii 111).

2 fochair

(F 193. 10) insert after fochair (< 1 fochraib Celtica i 342).

new fochen

(F 195. 11) *insert after* fochen (variant of **mochen** under influence of either fo, fa, fá or 1 fó [Ériu xxix 16](#)). *welcome*: fochen Conall | cride licce, [Sc.M.² 15](#). fochen a scíth . . . bágaig urbágaig, [LU 10350](#). 'Fochen dóib,' ol Ailill ⁊ Medb, [Fraech 68](#).

1 fochla

(F 196. 19) *delete*: the seat of the warrior in a chariot on the left side, oppd. to `faitse,' the charioteer's seat on the right

(F 196. 19) *insert after* (b) Incorrectly interpreted by glossators as the warrior's seat in a chariot [Ériu xxi 94-98](#).

fochloc

(F 196. 85) *insert after* -ug)

(A special use of 2 fochluc, [UR 44](#)).

fochnám

(F 198. 30) *headword replacement*: **fochnam, fochnám**

(F 198. 30) *insert after* fochnám (fo-cná) vn. *corroding, wearing away*: a fochnam co peccad '*wearing it away with sin*' [Ériu xl 10 § 6](#) ([Bretha Nemed Toísech](#)).

1 fochraíb

(F 199. 85) *delete*: Perhaps originally dp. of fochraí

(F 199. 85) *insert after* (ds. fo + cráeb [Celtica i 342](#)).

(F 200. 7) *insert after* 1930 (? leg. ochraib [Celtica i 342 n. 4](#)).

fochraic

(F 200. 50) *insert after* payment: focrici gl. stipendiis, [Mittelalterliche volkssprachige Glossen 10](#) ([Usserianus Primus](#)).

fócht

(F 202. 32) *insert after* fócht act of enquiring [Ériu xxxiv 118](#).

fo-cíallathar

(F 203. 24) *insert after* 22b). mani foichlither [Celtica xx 74 § 6](#).

fo-claid

(F 204. 77) *delete*: `who sues falsely' [Ériu xxii 191](#).

? fo-clích

(F 205. 36) *insert after* 517. *snatches away*: foclich '*snatches away*' [Ériu lvi 68 n. 22](#), = [CIH vi 2124.1](#).

new foclóir

(F 205. 40) *insert after* foclóir glossary: Focloir no Sanasan Nua [RC iv 351](#). atā am leabhar uasal foclóir '*there is in my noble book a f.†*' [Ériu xix 122](#) ([Laud 615, p. 24](#)).

focoisle(a)

(F 205. 60) *headword replacement*: **fo-coisle(a)**

fodail

(F 209. 30) *delete*: cf. fudb (gl. divisione) 147 a 8a where eds. would read: fudil. [Celtica xviii 80](#).

2 fodb (fadb)

(F 212. 76) *delete*: ? ds. fudb, gl. divisione Sg 147 a 8 (where Thurneysen reads fudil = fodil, fodail).
[Celtica xviii 80](#).

foderg

(F 214. 53) *insert after* red, ruddy ; (as substantive) a minor abrasion [Ériu lii 141](#).

(F 214. 55) *insert after* ib. '*three séts for a minor abrasion*' [Ériu lii 141](#).

fo-duidchestar

(F 218. 11) *delete*: (from *fo-do-di-com-fed- ?)

(F 218. 11) *insert after* pres. of *fo-tuidchid = Lat. sub-duco cf. **do-díchid**, [CMCS xliv 44 n. 28](#).

fo-émid, for-émid

(F 220. 65) *insert after* Nenn. 84. indrocht fír fo-n-éimed fiadain '*fraudulent (unlawful ?) is an attestation that witnesses disclaim*' [ZCP xxix 177](#).

foenic

(F 221. 12) *headword replacement*: **fóenic, féinic, féinix**

(F 221. 15) *insert after* 65). in t-en re n-abartar feinix [Celtica ii 133.336](#).

fo-érig

(F 221. 32) *insert after* rises (to attack (?)) [Stories fr. Táin 85](#)).

foesc

(F 221. 41) *insert after* foesc (? < fo-šesc [Celtica ix 162](#)).

fo-fitir

(F 223. 81) *insert after* deoda (? leg. fo-sisiur fó, fetar fis [n]déodae [Peritia v 29 \(ix\)](#)).

fo-gaib

(F 225. 54) *insert after* 4448 St. -fagur, [Celtica xiii 19.203](#).

fogar

(F 230. 6) *delete*: fabar

(F 230. 6) *insert after* see **fábar**.

^{new} **fogarthach**

(F 230. 40) *insert after* fogarthach (2 fogar): bréag fhogarthach (= mendacium officiosum) [Éigse xii 266](#)
([Theagasg Críosduidhe](#)).

^{new} **fogeimrind, fogeibrind**

(F 230. 64) *insert after* fogeibrind see **fogumrad**.

fo-gella

(F 231. 25) *insert after* 83 § 31. ni forgell Dau friu, [Anecd. iii 60.14. PMLA lxii 899](#).

fogelt

(F 231. 59) *insert after* 604. See [Celtica x 49](#).

^{new} **Foghmharmhuadh**

(F 231. 72) insert after Foghmharmhuadh (fogamar) September: 7bris (.i. Foghmharmhuadh) [Celtica iv 156 n. 1.](#)

^{new} **Foghmharfuin**

(F 231. 72) insert after Foghmharfuin (fogamar) October: 8bris (.i. foghmharhuin) [Celtica iv 162 n. 1.](#)

foglas

(F 234. 38) delete: Livid

(F 234. 38) insert at the beginning of the line: (As subst.) a minor bruise [Ériu lii 141 § 2.](#)

fo-gní

(F 238. 73) delete: (Bérta na bf.) [Ériu lix 113.](#)

^{new} **fogumrad**

(F 240. 13) insert after fogumrad autumn (?): gs. di(a) cnai eirginn do no a dii fogumraid '*two spring fleeces or two autumn fleeces for him*' [Bretha 30 § 13.](#) no ceirtli .i. is fiu lethscrepal .i. lethcnai ergind ann ᵹ lethcnai fogeibrind; lethpingind arin lethcnai fogeibrind ᵹ cetrainthi penguinne arin lethcnai erginn [CIH v 1609.28.](#) lethchnai fogeimirind ... lethchnai fogemrind [vi 2325.37, O'C. 213.](#) Cf. [fogamar Bretha 56, EIF 71.](#)

fogur

(F 240. 40) insert after 11. is fo[r]cradhach fogair '*it is excessive by a syllable*' [Celtica ii 283 § 31.](#)

^{new} **2 foich**

(F 241. 43) insert after foich (fo + saich) n. evil, bad: intan doratad fochaid (MS. foich, sic leg.) forumsa trim peccad gl. cum sanctus sis ... meque auerseris propter multitudinem ... peccatorum '*when evil was inflicted on me through my sin*' [Ml. 44 b 29, Ériu xli 126-27.](#)

foiche

(F 241. 43) insert after foichid and [Ériu xli 127.](#)

foichid

(F 241. 71) insert after 38. on account of the suffering of all the Túath [Folia Gadelica 16.](#)

1 foichlige

(F 242. 23) insert after foichlige (a) vn. of fo-clich snatching away: conach la fini fer (?) foichlidi [CIH vi 2124.9, Ériu lvi 68 n. 22. \(b\)](#)

1 foil

(F 245. 31) insert after (fail) = **1 fail, foil** [Celtica x 82.](#)

2 foil

(F 245. 48) delete: fail

(F 245. 48) insert after see **1 fail, foil** [Celtica x 82.](#)

? foilis

(F 246. 29) insert after irregular. Scribal corruption of foilges (for earlier foilnges), 3 sg. pres. indic. rel. of fo-ling, according to [Language xxv 132-33.](#)

fóill (fóil)

(F 246. 43) insert after 105. See also: *olc is áille dár n-anbhúain 'it is the most trifling evil of my distress'* [Éigse xxi 47 § 28](#).

foillsigthech

(F 247. 78) insert after *o-ā* (calque on Lat. demonstrativa) [Celtic Word-Formation 89](#).

foilngid, foilgid

(F 248. 72) insert after : (a)

(F 248. 79) insert after 42). (b) (Of teeth) the lower central incisors : is [s]ain i nda foilngid anis '*it is otherwise for the two lower springers*' [Bretha 44 § 34](#), [Peritia xvi 356](#).

fo-immart

(F 249. 14) insert after 129 and **do-immoirg**

(F 249. 17) insert after *barimmartatarsidi* (leg. -sin)

fo-inmlig

(F 252. 7) insert after 232 (see also [Celtica xxvi 45 n. 3](#)).

foir

(F 252. 19) insert after *foir* (prob. belongs to **1 fóir** [EIF 80 n. 102](#)).

1 fóir

(F 252. 32) insert after *abode* (? cf. Mod. Ir. *fáir* 'hen's nest' [EIF 80 n. 102](#)).

foirb

(F 253. 8) delete: *orbae*

(F 253. 8) insert after *Of orb(b)a*

fóirid

(F 256. 44) headword replacement: **foirid, fóirid** [Ériu xix 111](#).

foirsed

(F 260. 12) insert after *tiaghaibh* (*asa ttiaghaibh fearrdha*, *v.l. Éigse xv 23*).

foirthiu

(F 260. 33) insert after *forad*. See [SGS xxvi 1-3](#).

foisgiobudh

(F 260. 60) delete: *foisgiobudh: eibirt ainmhe la feirg f., Ériu xiii 30.35. .*

1 folach

(F 263. 46) insert after 221. Originally s [Transactions of the Philological Society c \(2002\) 411 n. 23](#).

^{new} folachán

(F 264. 44) insert after *folachán concealment: ná déan falachán* (MS. *falchañ*) *id pheacthaibh 'do not make any concealment in respect of your sins'* [Celtica xxi 166 § 3](#). a bhean fuair an falachán [Dánta Gr. 17 § 1](#).

folc

(F 266. 81) headword replacement: **1 folc**.

(F 267. 1) delete: *pl. ticfa tarrngoire na sruthe ... coin, foilc, fianna ZCP viii 195 § 8. CMCS xx 13 n. 43.*

^{new} ? 2 **folc**

(F 267. 11) *insert after folc* o m. wolf (?); landless brigand (?) [CMCS xx 13 n. 43](#): *ticfa tarrngoire na sruthe ... coin, foilc, fianna, ialla glasa 'the prophecy of the elders will come to pass ... dog/wolves, foilc, marauding warbands, grey swarms'* [ZCP viii 195 § 8](#), [CMCS xx 13 n. 43](#). But perh. = **1 folc**.

^{new} **folfaige**

(F 268. 74) *insert after folfaige*: folfaige .i. imslán [CIH ii 614.37](#). [CMCS lix 21](#).

follus

(F 273. 37) *insert at the beginning of the line*:As subst: Ériu li 187.

(F 273. 40) *insert after 373*: hi cech follus '*in every clear [testimony]*' Ériu li 185.

^{new} **folma**

(F 273. 52) *insert after folma (1 folam, falam)* emptiness: ni biat i folma fria n-aiss, | a nglais nach a slabrada '*their fetters and chains will not be empty beside them (i.e. they will hold many hostages) (?)*' [Éigse x 189 § 33](#).

folt (falt)

(F 278. 65) *insert after snáithech* with thread-like hair [ZCP xlv 162](#), [Cóir A.² ii § 149](#).

? **folta**

(F 278. 77) *insert after ? folta* (? gs. of vn. *folad) moulting [Murphy Metrics 108](#).

(F 278. 77) *insert after 106*: '*you moulting desert ram*' [EIS 149 § 36](#).

foltchíp

(F 279. 27) *delete*: A leek or onion (compd. of folt and cíap, *-cép < Lat. cépa ?)

(F 279. 27) *insert after -chép* (folt + cép/cíp from Lat. cepa) chives [EIF 257](#).

1 folud

(F 280. 71) *insert at the beginning of the line*: According to Charles-Edwards, in the Irish law of contract the sense is (a) wealth, (b) goods and services owed in virtue of a contract, (c) consideration, (d) the relationship of each party to a contract. Both folud and frithfolud can also mean obligations arising from an offence. [Lawyers and Laymen 346-47](#). See [Cáin Ad. 28 § 43](#), [Stud. Hib. xvi 27-31](#).

1 folum

(F 284. 26) *delete*: name given to a cat?

(F 284. 26) *insert after* : a type of cat (? bare, unprotected) [Celtica xxv 148](#).

(F 284. 28) *insert after 915*: '*a cat who herds, i.e. who is kept with the cows in the enclosure*' [Celtica xxv 148](#).

fo-moinethar

(F 286. 9) *insert after subst.* but ipv. according to [Ogma 236](#).

fonámat

(F 289. 14) *insert after fonaoid, fothnod* [Celtica vii 176.431](#) (Fiarfaidhi San Anselmuis).

1 fonnad

(F 291. 54) *delete*: Some part of a chariot;

(F 291. 54) delete: (?)

(F 291. 56) delete: ('Untergestell', Thurn., ZCP XVII 300y).

(F 291. 58) delete: In Wind. TBC generally transld. Wagengestell or Wagenkasten. The Iron Age in the Irish Sea Province 64-66.

fonnmar

(F 292. 46) insert after undefined . Carey argues that these meanings are late M.Ir. and that earlier uses are derived from 1 fonn giving senses 'having broad territories' and 'extensive, far-flung' Ériu lii 67-68.

fonnrám

(F 292. 64) insert after 1390. '*bois aux longues branches*'. See 3 rám. LEIA R-6.

fo-noí

(F 292. 83) insert after roasts, cooks Ériu xlix 171.

(F 292. 83) insert after : furruu (? leg. fu-nuu or fu-nnuu) gl. asso I cook, ZCP xxi 282.

fonsura

(F 293. 19) headword replacement: **fonsúra**

(F 293. 19) delete: Fr. fonçoir, Stokes, Ling. Val. Ir. Annals 78

(F 293. 19) insert after (AN *fonsure Risk 80.

fo-ocaib

(F 293. 21) insert after raises (but see Stud. Hib. vii 225, Ériu xxxix 103).

(F 293. 25) insert after 15. ? ó fu-rócbath a chride, Blathm. 221.

2 for

(F 303. 52) delete: no-bar-beraid uile fóe throw yourselves on him 907.

(F 303. 52) insert after St). no-bar-benaid uile fóe '*attack yon fellow*' LL ii 8335, ZCP xlix-I 510.

(F 303. 54) insert after you TBC.

3 for

(F 304. 7) insert after 73). fordat ind óic Fled Bricrenn ocus Loinges Mac nDuíl Dermait 54 § 11.

1 for

(F 302. 39) insert after nouns. V ? Adverbial use of 3 sg. neut: na for aircella echdrund n-aircend '*nor in addition does it take away the definite property of another*' Peritia iii 446 (Text II).

? fora (foraí)

(F 304. 16) insert after 24. Cf. 1 or Fled Bricrenn ocus Loinges Mac nDuíl Dermait 76.

forad

(F 304. 65) insert after 182.214. furad n-aircdidi impe '*there was a silver rampart around it*' Fled Bricrenn ocus Loinges mac nDuíl Dermait 56 § 23.

for-aicci

(F 305. 28) delete: ar-accí

(F 305. 28) insert after variant of **ar-aicci**

foráis

(F 306. 72) ~~delete~~: romance

(F 306. 72) ~~insert after~~ (foraois) (AN ([Risk 601](#))).

forbach

(F 310. 10) ~~insert after~~ wounded and the victim or surviving kindred is powerless to enforce the legal penalty, the lord (flaith) intervenes and levies it. As a result, [Stud. Hib. xvi 23](#).

(F 310. 32) ~~insert after~~ §36 ([but see Stud. Hib. xvi 23 n. 20](#)).

forbart

(F 313. 67) ~~insert after~~ 1756. Swelling: i forbairt mbain, .i. o forbres in ban cona airde na in tonn '*for a white swelling, i.e. when the whiteness [of the skin] swells so that it is higher than the surface*' [Ériu lii 168-69](#) ([Di Ércib Fola](#)).

for-beir

(F 315. 68) ~~insert after~~ 542 § 15. '*against whom he does not prepare his angry attack*' [Ériu xx 195 § 15](#).

(F 315. 70) ~~insert after~~ nom. ([see also Ériu xx 200](#)).

^{new} **forbuain**

(F 318. 14) ~~insert after~~ forbuain: [see forbach](#) (F 310.15)

forcipol

(F 321. 67) ~~delete~~: folded, pleated (?)

(F 321. 68) ~~insert after~~ shawl (?) gathered up and held by hand or brooch [Ériu xvi 203](#).

forcleith

(F 322. 41) ~~insert after~~ 228.78. ? ticfa mórgéin (.i. Crist, .i. ci) íar mbethaib | nád-biä for forclethaib, '*a great person, who will not be in concealment, will come after ages*' [Im. Brain² § 26](#), [Celtica xx 183](#).

? forcleth

(F 322. 53) ~~delete~~: ? forcleth: már-gein (.i. Crist) ... nad bia for (v.l. acht) a forclethaib `that will not be in a lofty place' [Im. Brain § 26](#). The transl. takes the word as forcléithib, which would not rime. [H 4.22](#) (ZCP xviii 414) omits both `acht' and `a.' [Celtica xx 183](#).

2 forcor ?

(F 325. 61) ~~insert after~~ TBC² 3626 '*as flax-heads (?) are beaten in a pool*' [TBC Rec. I 236](#).

1 forcrach

(F 325. 64) ~~insert after~~ 5. forcrach interpraetatur, [Ériu xxiii 38.439](#).

forcsi

(F 326. 46) ~~insert after~~ for-aicci, ? also [for-cí Bretha 56](#).

(F 327. 8) ~~insert after~~ II. (e) (gen.) of equal value; equivalent (?) : lulaicce indruicce tar eisi inngither (?) .iiii.orai lulaca forcsin '*in place of a perfect milch cow, four equivalent milch cows are given*' [CIH vi 2231.15](#), [EIF 75 n. 61](#). doberar do suide caura forcsen don liaig '*a young (?) sheep is given to the leech for this*' [Bretha 26 § 8](#). mad bruider cairiu forccsen do suidiu '*if it be a bruider, a young (?) sheep for him*' [30 § 13](#).

for-cumaing

(F 327. 29) insert after for-cumaing pres. 1 sg. for-cumgu (MS. forcugū) gl. fio [ZCP xxi 281](#).

*for-diben

(F 329. 34) insert at the beginning of the line: ?

(F 329. 34) insert after 19) but better: fort[a]-biä cách '*he will rule over them all*' [Ériu xxii 60](#). Cf. **for-tá**

2 fordul ?

(F 332. 5) insert after) ? = **1 fordul** [Éigse xxxvii 88](#).

fo-reith

(F 333. 2) insert after 53. fom-roir [Peritia v 29 \(viii\)](#).

(F 333. 36) insert after 214 a. fumrése infer ... furráith fiacc fínd dubthach [Thes. ii 241.13](#).

for-érig

(F 333. 45) insert after AR or with fo+intrusive -r- (from ro-?) [Ériu xlvii 211](#).

for-fen

(F 334. 35) delete: Pedersen , ii 44 supposes this verb to be a compd. of fo-ro-ben-, -bī, confounded with fen-

(F 334. 35) insert after (*fen- [BBCS xxvi 447](#).

forfuillid

(F 336. 62) insert after forfuillid (cf. fo-lína, fuillid).

(F 336. 64) insert after 4796. ? broga forfuil ina dáiaid inéside '*an extension which the hearer has hereafter expanded*' [LU 9259, CMCS xxiii 27](#).

forg(g)u

(F 341. 54) insert after i p. 148 and [ÉC xi 468-69](#).

fo-rig

(F 342. 79) insert after 26 a 12. fo-raig, [Ériu xxxii 91](#).

forlann

(F 345. 36) insert after (for + lín [Celtica iv 46](#).

^{new} for-len

(F 345. 81) insert after for-len follows, adheres to [Celtica viii 41](#): forda-rulil ó aimsir Crunnchon co haimsir Fergusa '*it has dogged them from the time of Crunnchu to the time of Fergus*' [Celtica viii 29 § 8](#). vn. **forlenmain**.

forlenmain

(F 345. 81) insert after forlenmain (for-len).

forloiscthe

(F 347. 29) insert after refined , assayed [ZCP xxxviii 248](#).

(F 347. 30) insert after 28. '*fire assayed*' [ZCP xxxviii 248](#).

for-lúathar

(F 347. 66) insert after flies; moves with (excessive) speed [Language xxiii 425](#).

***for-midethar**

(F 349. 14) **headword replacement:** for-midethar

(F 349. 14) **delete:** estimates, measures

(F 349. 14) **insert after** for-midethar pronounces upon UR 25.

(F 349. 14) **delete:** they estimate them.

(F 349. 15) **insert after** 108. fordomdiur tri dírnú di argut airiu '*I pronounce on them*' Corm. 20, UR 25.= fortomidiur Corm. Y § 585.= fordaimidair tri dirna di argut arru CIH iii 881.6.= fordomidhiur v 1664.15. fordo-midhir dris '*I pronounce on them (and) the dris*' UR 21.10. fort ro-miodhair Roighen roifisidh '*greatly knowledgeable Roigen has pronounced on it*' Ériu xiii 17.11, UR 25.

(F 349. 16) **delete:** Cf. for-toimdethar.

1 formna

(F 349. 33) **insert after** m. originally n. (formna ndagduíne Ériu xlv 11 § 4).

for-moinethar

(F 350. 42) **insert after** 46.10.; casts the evil eye Celtica xxiv 30.

forndecht

(F 351. 75) **insert after** formtech. For the possible meaning *passion* cf. tri oirndnecht no (? = na) nimbrathe, Ériu vii 142 § 13, 195 s.v. oirndnecht = per violentiam (?) cogitationum '*by passionate thoughts*' Ir. Penit. 263, 218 (II 1.3).

forngaire, forgaire

(F 352. 50) **insert after** io,n. later f. Ériu xx 173.

new for-prom

(F 355. 84) **insert after** for-prom (promaid) ravishes: fortaprom ar écin '*he had ravished her*' Ériu xi 152-53.

1 forrach

(F 355. 84) **insert after** forrach (for-rig Ériu xix 51).

3 forrach

(F 356. 59) **insert after** liv C 21 n. 9.

forramach

(F 356. 77) **insert after** forramach (? foram Éigse xxxvii 85).

(F 356. 78) **insert after** 40.29. '*surrounded by companies, moving along the roadway, making progress when it is being carted*' Éigse xxxvii 79 § 5.

? forscáithe

(F 360. 55) **insert after** cryptic (? lit. obscured CMCS xxxvii 45).

fortail

(F 364. 55) **insert after** i (tilid Celtica xv 24).

1 fortched

(F 366. 58) **insert after** fortched (for-tuigethar).

^{new} **for-teinn**

(F 367. 15) *insert after* for-teinn (teinnid) gnaws, nibbles on: imperf. 3 sg. rel. forda thennead, [Celtica xiii 9.110](#).

for-tét

(F 367. 44) *insert after* 376.25. This may represent an extension in meaning under the influence of téit for 'attacks, overcomes' (see [téit IV 1 \(e\)](#)). Perh. also in: trí chét fer nach foirrehtais '*three hundred men whom they would not overcome*' [Celtica xix 43 § 17, 50](#).

fortí

(F 367. 64) *delete*: (?)

(F 367. 64) *insert after* cape; (thick) hair; orig. veil covering the hair (?) [Éigse xiii 178, BDC 156-57](#).

fortlise

(F 367. 82) *insert after* (?) ; predominance (?) [ZCP xxvii 48 n. 17](#).

(F 367. 85) *insert after* fortarlin (? leg. fortail-lin [ZCP xxvii 48 n. 17](#)).

(F 367. 85) *insert after* 136.? Cf. [fortail ZCP xxvii 48 n. 17](#).

for-toimdethar

(F 368. 7) *delete*: for-toimdethar: pres. 1 s. fortomdiur tri dirnu di argut airiu, Thr. Ir. Gl. 20 = fortomidiur, Corm. Y 585. fordaimidair, H 3.18, 363 a 3. [UR 25](#).

fo-ruimi

(F 370. 62) *insert after* for-r(uim)- but cf. [Ériu xxxv 201](#).

1 fosair

(F 375. 4) *delete*: spread (?)

(F 375. 5) *insert after* 44. '*as an accompaniment to her chief meal*' [Celtica xiii 21](#).

fo-scanna

(F 376. 31) *insert after* ā (see [Stud. Celt. xxxvii 4 n. 5](#)).

(F 376. 31) *insert after* winnows , shakes, agitates [For Roman Jakobson 614-17, Stud. Celt. xxxvii 3](#).

foscemel

(F 376. 67) *insert after* sceimel see [Celtica xviii 101](#).

(F 376. 73) *delete*: (b) a breastwork, bulwark (?): gonad ditiu nofosce-mhiel marai ee [ZCP iii 240 § 34 = fo scemil mara hé, Met. Dinds. iv 294 \(etym. of Muirthemne\)](#). [Comp. CC 35 § 34](#).

^{new} **fo-scib**

(F 376. 76) *insert after* fo-scib (scibid) recedes, withdraws [EIS 19 n. 34: foscibset na tonda 'the waves withdrew' RC x 88.4. vn. la ferge foscibadh, CIH iv 1382.37](#).

foscul

(F 377. 35) *insert after* thesis but cf. [Ériu xxxii 166](#).

fo-sern

(F 377. 68) *insert at the beginning of the line: 'is supported by ...'* [Ériu xviii 89](#).

(F 377. 70) *delete*: (Laws iv 326: `their affirmations support him (? are subordinate to him)' MacNeill, Law of Status 299.

(F 377. 70) *insert after* 416. '*his oaths build a foundation (?)*' Críth G. 35, Ériu xviii 89.

fossugud

(F 382. 67) *insert after* 113), *hospitality* Críth G. 55.

(F 382. 70) *insert after* 164. ar-dlegat a fossuguth (MS. fosaiguth) '*they are entitled to their entertainment*' The Kingship and Landscape of Tara 130 § 13.

fostad

(F 383. 85) *insert after* 19. as amlaid ata mo rightech ... a taebhain ᵹ a fhosdadh ᵹ a chupladha, do crannaibh ceitim iad, *prop, buttress* Celtica ii 125.174 (Letter of Prester John).

? fótbéim

(F 391. 21) *insert after* antagonist.' foídbéimm '*cry-stroke*' Comp. CC 180 § 78. fóidbeimm (MSS. foibem, fodbeim) Comp. CC 56.22.

1 foth

(F 391. 51) *insert after* foich) 'a thing which someone else has a claim on, which has been promised to someone else, or is forfeit to someone else' Ériu lvi 78n.

3 fothach

(F 393. 40) *insert after* horses (glanders, strangles (?) Celtica xvii 121-22, EIF 211).

(F 393. 48) *insert after* s.v. don fhotach annsoi. imurcaid do lennaib fluicha bis a n-incinnib na n-ech ... tic an siled sin on glondras uair ann ᵹ uair ele o galur na n-ech '*concerning strangles ... an excess of moist fluids occurring in the horses' brains ... sometimes that discharge comes from glanders and sometimes from horse-disease*' Celtica xvii 116 § 12.

fothacht ?

(F 393. 53) *insert after* ? (1 fotha Celtica xvii 34 n. 4).

new ? fothimthirhid

(F 394. 78) *insert after* fothimthirhid (timthirhid) *sub-deacon* Peritia iii 455 n. 3: leir liachtroir la fothimrid (MS. foth imrum (with 'l' d' above line)) fo debladhac naill CIH vi 2213.26, Peritia iii 455 n. 3.

fothond

(F 395. 49) *insert after* aquatic or burrowing Studi Celtici iv 237-39.

(F 395. 51) *insert after* below and Studi Celtici iv 238-39.

fothonsnát

(F 395. 55) *insert after* subrepunt). See now

http://www.univie.ac.at/indogermanistik/download/Milan_Glosses/ml_corrections_40a16-50d3.pdf.

Lindeman emends to fotónsnát (*fo-to-snā-) '*which creep on us*' Ériu xli 125-26.

fohudchestu

(F 397. 23) *insert after* fohudchestu (perhaps late formation from *tuidchisiu verb.n. of do-díchid CMCS xliv 44 n. 28).

^{new} **fo-uisim**

(F 398. 20) *insert after* fo-uisim puts away (in safe keeping), sequesters, stores up (secretly ?)

Language xviii 271-74: pp: fusti gl. reconditam *MI. 50 c 11. athuisti (= athfuisti) gl. reposita 40 a 8.*

Vbl of necessity: betis fustib gl. condendis 33 d 7. ipv. 2 sg.: fuisim damh in cuid andiu | conidnaisiur iar troscud '*put aside for me the ration today so that I may be able to eat it after fasting*' ZCP xii 297, Language xviii 273. vn. **fuismiud**.

foxlai

(F 398. 28) *delete*: fo-coisle

(F 398. 28) *insert after* see **fo-coisle(a)**.

5 fraig

(F 401. 39) *insert after* 67). ? To this: adlaíchda a a[i]scin ri fraig '*against its (shield-)strap (?)*' Ériu xx 192 § 3, 198.

? frecare ?

(F 403. 69) *insert after* Stokes. '*to tend, to graze*' (cf. **ar-gair, in-gair**) Éigse xviii 216 n. 10.

frecor

(F 405. 33) *insert after* doubtful. Ó Coileáin dismisses the line as a product of the confusion of two originally separate glosses, *Celtica xx 167-68.*

^{new} **fréir**

(F 407. 30) *insert after* fréir (AN frere) friar *Risk 80: freir Robearrd Bul 'frier Robert Bul' AI 438 (s.a. 1450.3).*

frén

(F 408. 21) *insert after* grounds . See also ZCP xxvi 1-4.

frenc

(F 408. 38) *insert after* O'Cl. aos fraochrussenta forghruam[dh]a freangbhēul fuadaidhe '*an angry-impetuous group, very surly, with distorted mouths, ghastly*' (cf. **feingc-bél**) *Celtica xiii 42.88.*

fresabra

(F 408. 77) *insert after* abra ; see also *Celtica xxi 38-39. and ZCP xxxvi 59.*

fretech

(F 413. 4) *insert after* fris-toing ; see *Stud. Hib. ii 62 n. 164.*

fri

(F 419. 32) *insert after* z. ba fria as-breth: cruth cách co hÉtaín '*of her was it said, 'every woman is fair till compared with Étaín'* *BDD² 43-44, Celtica xv 57. 'fer hi lorcc so,' ol in fer deginuch fri Nero 'a man is following us,' said the last man with regard to Nera RC x 216.48. conidh ed isberdís cách fris Cóir A.² ii § 150.*

(F 421. 46) *insert after*). (f) In later lang., 3 sg. ris occurs as adv. bare, exposed, uncovered *Duan. F. iii 309-10, Éigse ix 227: mar do leig ris a n-aoinfheacht 'how it left [her] uncovered at once' Duan. F. ii 332 § 9, Éigse ix 228. do theilg Ercuill a bhrat de ᵹ ro leig a lorg ᵹ in croicenn leomainn ro buí re*

cnes ris [ITS xxxviii 997 \(Stair Ercuil\)](#). chonarcadar a ccroicinn go coirtighthe buídhe ris [Smaointe B. Chr. 150](#). ó bhí mo chroiceann-sa nochtuighthe síos reis [160](#). cia d'innis doit-se a bheith nochtuighthe síos reis (leis, *v.l.*) [161](#). See also [la VI \(d\)](#), [léicid](#).

^{new} ? **frigidir**

(F 422. 15) *insert after* [frigidir](#) (? Lat. frigeo) is cold (?): [frigidir](#) ([fritidir](#), *v.l.*) fri aíni ᵱ *ernaighi* '*he is cold (?) towards fasting and prayer*' [Celtica viii 70 § 19 \(Apgitir Chrábaid\)](#). See also ? [1 frithid](#).

fris-aig

(F 422. 80) *delete*: [fris-aig](#): see [fris-saig](#). [Ériu xl 35](#).

fris-beir

(F 424. 27) *insert after* [36.27](#). [frisber gl. stat ZCP xxi 288 § 41](#).

1 fris-ben

(F 424. 42) *insert after* [250.11](#). [fris-benaim galar Léachtaí Cholm Cille xxx 116](#).

fris-brudi

(F 424. 63) *insert after* [22](#) (A prima manu; leg. [brudemor Oigma 237](#)).

fris-cuirethar

(F 425. 82) *delete*: [cuirethar](#)

(F 425. 82) *insert after* [leg. - cuirther ZCP xxx 8](#).

(F 425. 83) *insert after* [IT iii 201.1](#). '*you oppose*' [ZCP xxx 8](#).

? **fris-dring**

(F 426. 3) *insert after* ? [fris-dring grades, allots in descending order \(?\) Peritia iv 320](#).

? **fris-saig**

(F 430. 14) *headword replacement*: [fris-aig](#)

(F 430. 14) *delete*: ([saig-`seek, make for'](#)) [Ériu xl 35](#).

(F 430. 16) *delete*: [`commends'](#) [Edd. Thes.](#)

(F 430. 16) *insert after* [nobis](#); '*he counters, makes a counter-claim*' [Ériu xl 35](#).

(F 430. 18) *delete*: [perhaps](#)

(F 430. 18) *delete*: ?

(F 430. 18) *insert after* ['drives'](#): [fris-egar co foltaib forrán uilc éicne](#) '*the assault of evil (and) force is countered by means of considerations*' [Ériu xl 14 § 14 \(Bretha Nemed Toísech\)](#).

(F 430. 28) *delete*: [fris-saig](#)

(F 430. 28) *insert after* [to fris-aig](#) [Ériu xl 35](#).

***fris-slig**

(F 430. 44) *insert after* [ex. Perh. also: fri\[s\]-sil snom](#) '*it will strike the bark*' [Ériu xxii 44 § 7](#).

frithairle

(F 435. 68) *delete*: (a) [taking counsel for](#),

(F 435. 68) *insert after* [frithairle attending to](#);

(F 435. 70) *insert after* [St](#). '*to attend to that mighty army*' [Táin 147](#).

(F 435. 71) *delete*: (b) [counter-advice, opposition \(?\)](#): [Ériu xl 32](#).

(F 435. 72) insert after 133a)'*providing for clients*' Ériu xl 11.

frithchest

(F 437. 7) headword replacement: **frithcheist** Ériu xliii 1.

frithdúas

(F 437. 84) insert after duty or perhaps rather the payment made to the reciter EIS 98.

frithfolud

(F 438. 40) insert after o,m. (originally n. Stud. Hib. xvi 25).

? 1 frithid

(F 440. 80) insert after 452.15. See also ? **frigidir**.

frithimbresan

(F 441. 14) headword replacement: **frithimbresain**

(F 441. 14) insert after frithimbresain i, f. ZCP xlix-I 619.

fúachaid

(F 451. 19) delete: (a) points, directs (?)

(F 451. 19) insert after ā sharpens, hones (esp. of vision) CMCS lvii 6.

(F 451. 21) delete: ; the sense may be to sharpen, make acute. (b)

(F 451. 21) insert after 293.22. '*he hones against an inner-wall hedge his eye ... I myself hone against clarity of knowledge my eye*' CMCS lvii 3 § 5.

^{new} ? fúachtair

(F 451. 86) insert after fúachtair: fuachtair (? leg. fúachtain) .i. cned CIH ii 614.37, CMCS lix 27.

fúaigél

(F 452. 62) insert after 149. n. fuaigheail g. fuaigheala Celtica xiii 136 n. 33a.

fúailfed

(F 452. 76) insert after 4867. Cf. **úailbe** Ériu xxix 15.

fúaitriud

(F 454. 18) insert after cur (leg. fuaidriudh (or fuaidredh) dochuir) ZCP xxx 8.

(F 454. 19) insert after iii 201.3. '*to impugn an unfair contract*' ZCP xxx 8.

fúan

(F 456. 28) delete: (of the poet's retinue :)

(F 456. 28) insert after 142.5). fled fúain rite involving a gift of clothing UR 121.

(F 456. 33) insert after fúar ?). Cf. féile fleda s.v. **féile** and UR 121.

^{new} fúaslaicthe

(F 459. 10) insert after fúaslaicthe dissolved, dissoluble (in legal sense): is fúaslaicthe cach cor acht nim '*every contract is dissoluble unless invoking heaven*' Contract Law 172 § 39.

? fúata

(F 460. 67) headword replacement: **Fúata**

(F 460. 67) insert after Fúata Ireland Peritia v 50 n. 28.

(F 460. 67) *insert after* : Fúata .i. Erinn [Peritia v 49 \(Cáin Fhuithirbe\)](#). fuada .i. éire no fodla [Peritia v 50 n. 28 \(TCD H.5.30 fo. 59\)](#). cia asberar didiu Fūada, rectius Fōdla dicitur [Corm. Y § 1265](#).

(F 460. 68) *delete*: , leg. F. .i. Ériu ?

fúatecht

(F 462. 12) *delete*: ? ragat-sa ... co hairm i faillet Ulaid, ⁊ inniasat doib in sluag do bith icom fuatecht-sa LL 175 a 5 (CRR 25) = na slúraig do bith icom uáitecht út ib. LL 175 a 34 (CRR 26); on each occasion said by a scout sent from Conchobar's army to reconnoitre the forces of Ailill and Medb; Hogan connects with `fúataigid' and translates `driving me away', `pur-suing me'. Possibly a vn. from fo-uss-tiag- = following behind me, in my rear ? Or a late form from fúatach ?

(F 462. 12) *insert after* fúatecht see [comúaithecht Celtica vii 46-47](#).

1 fúath

(F 462. 56) *insert after* shape; but in this sense prob. from 1 úath with prosthetic *f*.

(F 462. 64) *delete*: also the follg. : foscain úathu ech n-anáilche LU 8663 (FB 49 `Gespenster verscheucht der Pferdehauch' Thurn.). imsoi cusna húathaib LU 8881 (FB 67). [Studia Celtica Upsaliensia vi 75](#).

^{new} fubún, fúbún

(F 465. 27) *insert after* fúbún (? < Fr. faux bond [Éigse xii 64-66](#)). shame: fúbún (MS. fubún) fúibh '*shameful is your course of action*' [Éigse xv 272 § 1](#). fúbún (MS. fubún) fán ngunna ngallghlas '*shame on the grey foreign gurl*' [273 § 9](#). Cf. ná hbraidh feasta acht "faobún" [273 § 10](#).

fudumain

(F 465. 50) *insert after* 4 (if not pl. of [fudumnae Ériu xxv 192-93](#)).

fudumnae

(F 465. 65) *insert after* 16. (but this perh. pl. of [fudumain](#)). Poss. pl: inna fudumnai in moro [Ml. 81 a 4. Ériu xxv 192-93](#).

fuichecht

(F 466. 16) *insert after* fornication ; sexual activity [Ériu xxxii 85](#).

^{new} fuigigid

(F 470. 1) *insert after* fuigigid: fugigim gl. caelibho [ZCP xxi 281](#).

fuil

(F 470. 42) *insert after* i.f. (? originally n. [Bretha 3](#)).

(F 470. 51) *insert after* 1215. ? Also: curub fairsingi(dh) a falanna de sin (= omnia vulnera lacerata sunt) [Celtica vii 175.404, Celtica x 141 n. 1](#).

(F 470. 76) *insert after* 4.5. But the singular noun is used in a similar context [Celtica x 141](#): fri testin fola [Ml. 37 c 6](#). (cf. re testin fola na mmíled [LU 6438](#)). issnib colnidib ... tuesmot a fuil '*who pour forth their blood*' [Cam. 38 b](#).

(F 471. 1) *insert after* 4740. Sing. form but pl. sense in: duba ind fúilse '*these wounds are severe*' [TBC² 2810, Celtica x 141](#).

fuilechair

(F 471. 56) insert after ? '*blood-letting*' *Peritia* v 7.

fuilled

(F 472. 76) delete: (B. na f.) *Ériu* lix 113.

2 fuin

(F 475. 75) insert after 207n. arcu fuin(n) ium dia '*I beseech pardon of God*' *Ériu* xix 60 § 11.

fuinched

(F 476. 25) insert after 51.12. ? See also **do-fuinchid** UR 35.

fuindeóc

(F 476. 36) insert after 9379. a n-uinneoig *Celtica* xxi 13.20.

1 fuined

(F 477. 2) insert after m. or n. *Ériu* xxxvi 191.

fuirec

(F 478. 74) insert after 978. ma rometha fuiric .i. in banb samna .i. iter da nodlaic, da .s. ina meath la diablad .n. (= n-aithgena) *CIH* v 1910.30.

(F 478. 77) insert after 40 § 12. ? fuirec fesi fir-Themra, *Mifologiya prostranstva drevney Irlandii* 125.15.

1 fuirmech

(F 481. 83) insert after o-ā (? fo-ruimi, or foirm *Ériu* xxxiv 171).

(F 482. 1) insert after 10. fuair in flaithes fuirmech '*obtained the firm rule*' *Ériu* xxxiv 161 § 1. trí chét fer fuirmech '*three hundred firm men*' *Ériu* xxxiv 171, *Celtica* xix 43 § 14.

fuismiud

(F 484. 4) insert after m. (fo-uisim) act of putting away (in safe keeping), sequestering, storing (secretly ?); establishing (?) *Language* xviii 271-74:

(F 484. 5) insert after 7138. '*famous for preserving/establishing mankind (?)*' *Language* xviii 273.

(F 484. 7) delete: , comparing fusti, gl. reconditam MI 50 a 11. A vn. from root sem- (perhaps an analogical formation) meaning creation, generation in former ex. and in latter germination (i.e. in potentia not in actu) ? Cf. do-fuisim and tuismed

1 fuit

(F 484. 13) insert after exclamation (onomatopoeic interjection) *Celtica* xxv 96-97.

(F 484. 25) insert after). See also **uit** *Celtica* xxv 97.

fuithirbe

(F 484. 56) headword replacement: **fu(i)th(a)irbe** *BBCS* xxvi 445.

(F 484. 56) insert after iā,f. a (man-made) ridge, an embankment around a house; a furrow; *BBCS* xxvi 445-46.

(F 484. 58) delete: ; ridge, furrow (?)

(F 484. 78) insert after 'dwelling' but Mac Mathúna suggests that this is a metathesized form and that the word is a compound of **1 airbe** *BBCS* xxvi 446.

fulla

(F 487. 74) insert after) (b) *vagrancy* (?) [CMCS xii 16](#).

(F 487. 75) delete: a magic wisp

(F 487. 75) insert after *fulla 'hair of vagrancy'* [CMCS xii 16](#).

(F 487. 82) delete: (b) a madman, lunatic

(F 487. 82) insert at the beginning of the line: (c) *vagrant* (?) [CMCS xii 16](#).

fundúir

(F 488. 51) delete: <O.Fr. *fondeor*, Stokes, Ling. Val. of Ir. Annals 78

(F 488. 51) insert after (< AN *fondur* [Risk 80](#).

(F 488. 59) delete: *fondúir*

(F 488. 59) insert after also **fondúire**.

furmiáil

(F 490. 31) insert after) (? vn. of *fo-ruimi* for older **fuirmiud**, [Celtica xiii 133](#)). laying prostrate, confining (to bed)

furnaide

(F 490. 59) insert after 977. *ma romeatha furnuidi, da .s. ina .m. (= meth) la .d.n. (= diabad (or diabol) n-aithgena) neich romeatha .i. iter da nodlaic .i. caolana ᵹ cliathana ᵹ dromanna*, if the *furnaide* falls short, two *séts* for its failure with double compensation of that which fails, i.e. between two Christmasses, i.e. guts and loins and backs [CIH v 1910.31](#).

fursundud

(F 491. 34) insert after composition; catalogue poem [Celtica x 9](#).

fuste

(F 492. 24) delete: *io-iā* (Hessen ZCP ix 27, suggests deriv. <*fo-uks-sem, comparing *tuiste*) stored up: *asf. in sochaidi fusti* (gl. *reconditam*) MI 50 c 11; cf. *athuisti* (= *athfúisti*) gl. *reposita* 40 a 8. See follg. and *fuismiud*.

(F 492. 24) insert after *fuste* see **fo-uisim** [Language xviii 272](#).

fusti

(F 492. 29) delete: (verb. of necess. see prec.) to be stored or put away: *betis fustib .i. adnachtib, gl. condendis* (of burying) MI 33 d 7.

(F 492. 29) insert after *fusti* see **fo-uisim** [Language xviii 272](#).